

Performance Directions

Grade 4 (ABRSM) Italian Terms

affettuoso	tenderly
affrettando	hurrying
amabile	amiable, pleasant
appassionato	with passion
calando	getting softer, dying away (and usually slowing down)
cantando	singing
come	as, similar to (come prima: as before)
facile	easy
fuoco	fire
giusto	proper, exact (tempo giusto: in strict time)
l'istesso	the same, (l'istesso tempo: at the same speed)
morendo	dying away
niente	nothing
noblimente	nobly
perdendosi	dying away
possibile	possible (presto possibile: as fast as possible)
quasi	as if, resembling
sonoro	resonant, with rich tone
sopra	above
sotto	below (sotto voce: in an undertone)
veloce	swift
voce	voice

Grade 4 (ABRSM) French Terms

à	to, at
animé	animated, lively
assez	enough, sufficiently
avec	with
cédez	yield, relax the speed
douce	sweet
en dehors	prominent (a direction to make a melody stand out)
et	and
légèrement	light
lent	slow
mais	but
moins	less
modéré	at a moderate speed
non	not
peu	little
plus	more
presser	hurry (en pressant: hurrying on)
ralentir	slow down
retenu	held back (en retenant: holding back, slowing a little)
sans	without
trés	very
un, une	one
vif	lively
vite	quick